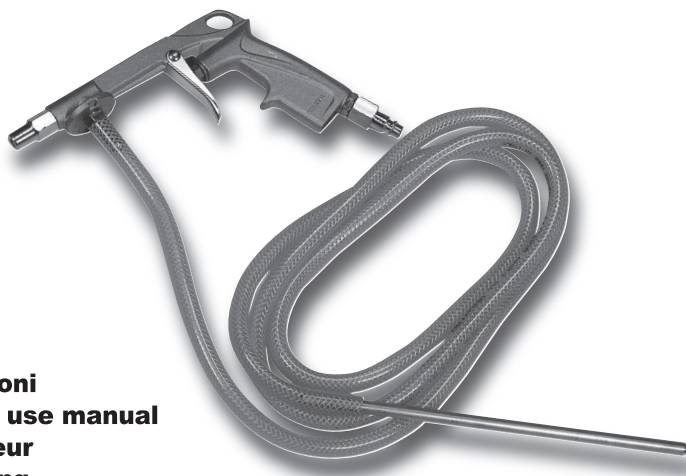




- I** Manuale istruzioni
- GB** Instructions for use manual
- F** Manuel utilisateur
- D** Betriebsanleitung
- E** Manual de instrucciones
- P** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- S** Instruktionsmanual
- FIN** Käyttöohjeet
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών
- PL** Instrukcja obsługi
- HR** Uputstvo za uporabu
- SLO** Priročnik z navodili
- H** Kezelési útmutató
- CZ** Příručka k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- RUS** Руководство по эксплуатации
- NO** Bruksanvisning
- TR** Kullanma talimatı
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство по експлоатацията
- SCG** Uputstvo za upotrebu
- LT** Vartotojo vadovas
- EST** Kasutaja käsiraamat
- LV** Lietotāja rokasgrāmata

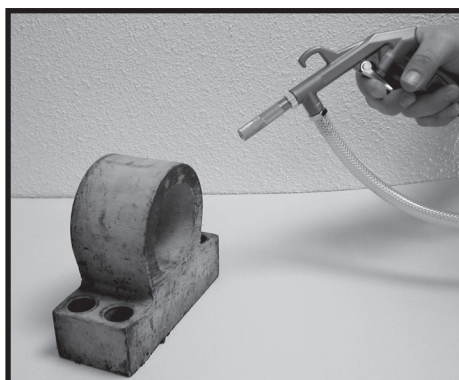
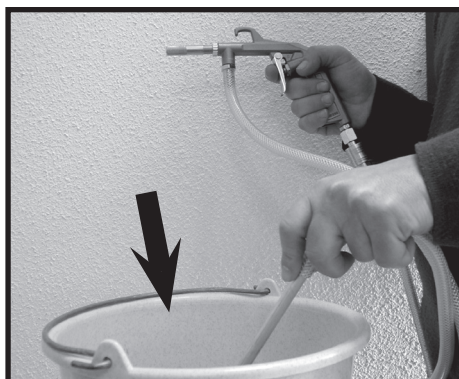
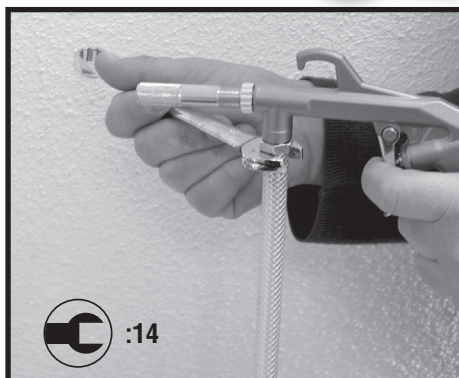
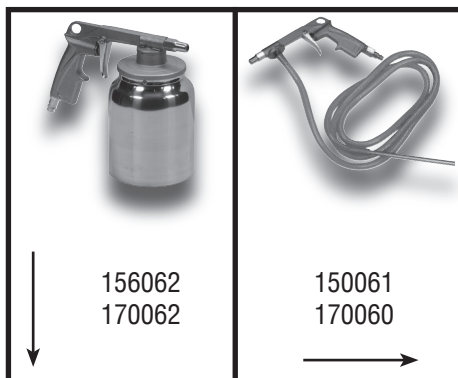
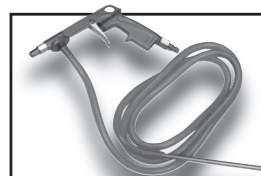




- I** Pistola sabbiatrice
- GB** Sandblasting gun
- F** Pistolet de sablage
- D** Sandstrahlpistole
- E** Pistola de arenado
- P** Pistola de jacto de areia
- NL** Zandstraalpistool
- DK** Sandblæsningspistol
- S** Sandblästerpistol
- FIN** Hiekkapuhalluspistooli
- GR** Πιστόλι αμμοβολής
- PL** Pistolet do piaskowania
- HR** Piješčani pistolj
- SLO** Peskalna pištola
- H** Homokszóró pisztoly
- CZ** Piskovací pistole
- SK** Pieskovacia pistol
- RUS** Пескоструйный пистолет
- NO** Sandblåsepistol
- TR** Kumlama tabancası
- RO** Pistol de sablat
- BG** Песъкоструен пистолет
- SCG** Pištolj za peskarenje
- LT** Smėlio srovės pistoletas
- EST** Püstol-liivaprits
- LV** Smilšu strūklas pistole

		
0,5 kg 1,1 lb	250 L/mn 8,8 cfm	8 bar 116 psi

**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG - ANVÄNDNING
KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE - KORIŠTENJE
UPORABA - ALKALMAZÁS - POUŽITÍ - POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA - KASUTAMINE**





GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer. This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required). Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTIE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou preuve de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTIE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgebaute Werkzeug unserem Händler übergeben werden. Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenbono).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

GARANTIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a Su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANTIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.

A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTIE

De garantie is uitgesloten bij schades wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievervoerrede geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na verkoopdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANTI

Garantiën bortfaller i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garanti dækker udfikerede dele og arbejdskraft i en periode på 12 måneder fra købsdatoen (mod fremlæggelse af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udfikning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

GARANTI

Vi utesluter garantisydd vid skador som uppstått tillförlid till ett normalt slitage, vid överbelastning eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till en återförsäljare.

Garanti täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 12 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TAKU

Takui ei ole voimassa vahinkotakauksissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu olisi voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenväittäjälle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 12 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen valvonnalla tai suorittaten tarvittavat korjaukset.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπέρβαρας ή/ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με εν παραβούσας το όλοκληρο το εργαλείο στην προμήθεια σας. Η εγγύηση καλύπτει τα τμήματα που έχουν αντικαταστήσει και τη επιδιόρθωση για 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (πρωτόγιο ή νόμιμο απόδειξη).

Το πιθανό ελαττωματικό θα αποκατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.

GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem niewłaściwym dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie demontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczona fakturą lub kwitem fiskalnym).

Mozliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonanie odpowiedniej naprawy.

GARANCIA

Garancia je izključena v slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomjernim radom ili nenamjenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen nepropadavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (ovjereno po novcu fakturi ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo je izključeno v primeru okvare katere so povzročile z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamenskimi uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena nepropadavcu nedemontirana.

Jamstvo pokriva zamjenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Nekalere okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamerjena z novo ali pač z ustreznim popravkom.

GARANZIA

A garancia joga ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszámrazm nem megfelelő kezelése, használata okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszámrazmot összeállított állapotban visszazárni a kiskereskedelmi céghez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számoltól 12 hónapig a kiskereskelt alkatrészeket és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hiteltelenségét a közéleti számla vagy a pénztári blokk adja).

Egy esetleges meghibásodás során esettől függően a légszámrazm kiskereskeltével vagy a hiba kijavításával törölhetni a hiba megszüntetését.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebem, přetážením nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odevzdat nerozebírané nářadí vašemu prodejci.

Záruka pokrývá výměněné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo dařovým dokladem).

Mozné vady budú moci byť odstránené výměnou nářadí nebo vykonáním opráv.

ZÁRUKA

Vylučuje sa poskytnutie záruky v prípade škod spôsobených normálnym opotrebovaním, preťažením alebo nevhodným zaobchádzaním a použitím nářadí. Aby bola táto záruka platná je potrebné odevzdať nerozobrané nářadí vášmu predajcovi.

Záruka pokrýva výměněné části a práci na dobu 12 mesiacov počínajúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo dařovým dokladom).

Mozné vady budú moci byť odstránené výměnou nářadí alebo vykonáním opráv.

ГAРАНТИЯ

Гарантия не предусматривается в случае уцера, относящегося к нормальному износу, к перезагрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительно, необходимо передать неразобраный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к именованным деталям и рабочей силе за период 12 месяцев начиная с даты приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполнении необходимых ремонтных работ.

GARANTI

Garanten frallrer dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verktyget ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktyget ikke demonteres ved innsending til forhandleren.

Garanten dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 12 måneder etter kjøpsdatoen (det kreves kjøpsbevis, som faks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verktyget eller reparere det, avhengig av tilfellet.

GARANTI

Olagan yprama, asrı yık, alete uygun olmayın kullanımdan kayınlkından hasarlı keskinlikte garanti kapsadı dıřındır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletin açılıp sökülümü olmanası gerekir.

Satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).

Sorunlar, durumla göre, alet değıştirilerek ya da onarılarak çözümlenir.

GARANTIE

Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, supraîncălzirii sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Alăta timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garantia acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 12 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).

Posibilele defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației.

ГAРАНЦИЯ

Гаранцията става невалидна в случай на повреда, причинена от третоварване или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителността на 12 месеца от датата на покупката (изисква се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструментът или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

GARANCLIA

Garancija je izključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene delove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANTIIJA

Garantija neisduodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio susidėėjimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neiřardytas įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garantija taloma per 12 mėnesių nuo pirkimo datos įreikalinga pristatyti sąskaitą-faktūrą ar kvitą.

Garantinio laiko metu defektinės dalys keičiamos ar remontuojamos.

GARANTII

Garanti teenusidatase osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalset kasutamisel, ülekoormuse tõttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garanti oleks kehtiv on vaja viia kokkupuud vahend Teie eilili juurde.

Garantii 12 kuuti ostupäevast (kontrolli kvittungit). Garantii katab asendi ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamise või parandustööde tegemise.

GARANTIIJA

Garantija neatiēcūs uz bojājumiem, kuri radušies normālas iekārtas nolietošāmas, pārslogozes, nekorektas ierces apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātā. Garantijas termiņa laikā bojāts instruments piegādājams rozājām neizjauktā veidā.

Garantija izplatāma uz sastādājām un pakalpojumiem 12 mēnešu laikā, sākot no pirkšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kviti par apmaksu).

Garantijas termiņa laikā bojātas detaļas tiks nomainātas vai remontētas.



NU AIR COMPRESSORS AND TOOLS S.p.A.
via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero (To)
Italy

MECAFER
112, chemin de la forêt aux Martins - ZAC BRIFFAUT EST
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France